

سرزمین زبان

ما در سرزمین زبان به یادگیری زبان انگلیسی شما جهت می دهیم

۱۱۲ روش تشکر کردن به زبان انگلیسی

مترجمان:

ابراهیم خلیل مهرنو موسس سرزمین زبان
سرکار خانم فاطمه جلالی کارشناس زبان و ادبیات انگلیسی

ارتباط با ما

Website: www.SarzamineZaban.Com

Telegram: [@SarzamineZaban](https://t.me/SarzamineZaban)

Instagram: [@SarzamineZaban](https://www.instagram.com/SarzamineZaban)



۱۱۲ روش تشکر کردن به زبان انگلیسی

بهترین روش تشکر کردن کدام است؟ چگونه تشکر کنیم؟

این یک سوال عمومی است که اکثر زبان آموزان از ما می پرسند. در حقیقت روش های مختلفی برای ابراز سپاس گذاری و قدردانی وجود دارد.

در این مقاله ما قصد داریم نگاهی به روش های مختلف تشکر کردن بیاندازیم. می خواهیم به شما آموزش دهیم چطور در موقعیت های مختلف از عبارت های مختلفی استفاده کنید. ما به شما آموزش خواهیم داد در موقعیت های رسمی یا غیررسمی از چه عباراتی استفاده کنید. چه شما بخواهید این عبارات را رسمی یا غیر رسمی به کار ببرید برای تشکر از یک دوست یا یک همکار ، بابت یک هدیه یا تشکر از کمک کسی.

در این مقاله یک مجموعه کامل از فریزهای مختلف وجود دارد که شما می توانید از آن ها در موقعیت های مختلف استفاده کنید.

هر کسی می خواهد مورد قدردانی واقع شود. نحوه درست تشکر کردن و استفاده از عبارتی که که صداقتان را نشان دهد تاثیر فوق العاده خوبی روی مخاطب خواهد گذاشت. به طور قطع شما این را بیشتر قبول دارید و می پسندید تا زمانی که شما صرفاً فقط یک متشکرم Thank you خالی می گوید که رفع تکلیف کنید.

دوست گرامی از اینکه سرزمین زبان را برای مطالعه این مقاله و یادگرفتن اینکه چطور به زبان انگلیسی تشکر کنید و راه و روش تشکر کردن به انگلیسی را یاد بگیرید سپاسگزاریم.

و اما خبر خوب اینکه در سرزمین زبان از بهترین روش آموزش زبان انگلیسی باتدریس خانم اسکات مدرس سرزمین زبان از کشور انگلستان استفاده می کنیم و برای شما ۷ مرحله برنامه ریزی کرده ایم تا از همان روز اول یادگیری ، نقشه ی کامل راه را داشته باشید . از سطح مبتدی تا پیشرفته و کسب نمره ی ۷ آیلتس . تمامی این موارد را در پکیج شش ماهه سرزمین زبان گرد آوردیم و فقط و فقط برای شما خواننده ی گرامی این مقاله ۹۰ درصد تخفیف ویژه جهت سفارش این پکیج در نظر گرفته ایم

جهت سفارش پکیج آموزش زبان انگلیسی با تخفیف ۹۰ درصد هر چه سریعتر با مشاور سرزمین زبان با شماره ۰۹۱۲۱۰۳۵۷۹۷ تماس بگیرید

این مقاله تنها در رابطه با ابراز قدردانی و سپاس گذاری کلامی نیست. درواقع استفاده و انتخاب واژگان درست را نیز به شما آموزش خواهد داد.

بهترین عبارتها
برای تشکر کردن به زبان انگلیسی را
برای شما در این مقاله جمع اوری کرده ایم.

ما در سرزمین زبان
به یادگیری شما جهت می دهیم.

برنامه ریزی و مشاوره رایگان : 09121035797
sarzaminezaban.com



نگاهی به گزینه های مختلف زیر بیندازید و متناسب با موقعیت عبارت درست را انتخاب کنید.

چطور تشکر کنیم؟

پذیرفتن سپاس گذاری.

عبارات پایه ای.

Thank,you!

That 's all right

Thanks!

You're welcome.

Thanks a lot.

Don't mention it.

Thank you very much.

Not at all.

That's very kind of you.

It's nothing.

You're so helpful.

My pleasure.

WWW.SARZAMINEZABAN.COM

تشکر کردن به زبان انگلیسی در رسمی-نوشتاری:

Many Thanks for your emails

I was so pleased to hear from you.

I greatly appreciate your kind word.

I was very thankful you are considering my problem.

Thank you for your consideration.

تشکر کردن به زبان انگلیسی در رسمی-مودبانه:

How kind you are to help me.

Thank you for spending time with me.

Thank you for taking the trouble to help me. I do appreciate it.

Many thanks for your assistance in our project.

نحوه تشکر کردن از معلمان

این مورد را می توان به روش های مختلف انجام داد. همانطور که می دانیم معلمان همیشه مفید، مشوق، دلسوز و نسبت به آینده دانش آموزانشان راهنما هستند. کاری که شما برای جبران آن می کنید بستگی به عباراتی دارد که شما برای تشکر کردن از معلمان استفاده می کنید. معلمان با نفوذترین و الهام بخش ترین افرادی هستند که ما در زندگیمان داشته ایم. اما کمال تاسف است که بگویم از آنها قدردانی کاملی به عمل نیاورده ایم.

نوشتن یک متشکر ساده یا گفتن چند کلمه خاص یک مسیر طولانی را خواهد رفت. و برای سال های آینده یادآور خواهد شد. معرفی معلمانمان به دیگران یک راه فوق العاده ای است که نشان می دهید که شما واقعا از تحصیل با آن ها لذت برده اید.

عبارت هایی با مثال:

Thank you I really appreciate your help.

من واقعا از کمکتان متشکرم.

I am eternally grateful for everything you've taught me.

من تا ابد سپاسگذار شما هستم بابت همه چیزهایی که به من آموختید.

Thank you for sharing your wisdom with me.

من از شما ممنونم بابت اینکه آگاهی تان را بامن به اشتراک گذاشتید.

I cannot thank you enough for helping me.

من نمی توانم از شما آن جور که لازم است برای کمکی که به من کردید تشکر کنم.

I am very thankful that you are my teacher.

من خیلی خدا را شکر می کنم که شما معلم من هستید.

How can I ever thank you enough.

چطور می توانم به اندازه کافی از شما تشکر کنم.

Teachers like you are not easy to find.

پیدا کردن معلمی مثل شما کار آسانی نیست.

I really appreciate all the hard work you've done to help me.

من واقعا قدر دان شما هستم بابت همه کارهای سختی که انجام دادید تا به من کمک کنید.

I am grateful for the positive learning environment you provided me with.

من واقعا قدردان شما هستم برای فضای یادگیری مثبتی که برای من فراهم آوردید.

I have learnt so much, thanks to you.

من به لطف شما چیزهای خیلی زیادی یاد گرفته ام.

Thank you for your guidance and support.

از شما برای راهنمایی و حمایتتان ممنونم.

Thank you for helping me improve.

از شما برای کمکی که به پیشرفت من کردید متشکرم.

I want you to know how much I value your support.

من می خواهم شما بدانید چقدر ارزش حمایت های شما را می دانم.

Your lessons have been very insightful and fun.

درس های شما با معنی و سرگرم کننده بوده است.

I have had so much fun learning with you.

من یادگیری مهیج و سرگرم کننده ای با شما داشته ام.

Your approach to teaching inspires me

رویکرد شما به تدریس به من الهام می بخشد.

Thank you for being patient and helping me improve

ممنون از شما بابت صبر و شکیبایی و کمکی که به پیشرفت من کردید.

I wholeheartedly appreciate everything you've done for me

من از صمیم قلب بابت همه چیزهایی که برای من انجام دادید قدردانی می کنم.

You're the best teacher ever!

شما همیشه بهترین معلم من هستید.

مثال:

"I just want to say how grateful I am that you were my teacher. Your guidance and support has been amazing! Thank you for helping me improve.

من فقط می خواهم بگویم چقدر سپاسگذارم از این که شما معلم من بودید. راهنمایی ها و حمایت های شما فوق العادست. ممنون از اینکه به بهتر شدن من کمک کردید.

"I really appreciate all the hard work you've done to help me. I have learnt so much, and it's all thanks to you.

من واقعا سپاسگذارم بابت همه کارهای سختی که شما برای کمک به من انجام دادید. من خیلی زیاد یاد گرفته ام. این تمام سپاسگذاری من به شماست.

"You were there for me every step of the way, and I wholeheartedly appreciate everything you've done for me.

در هر گامی که در مسیر برداشتیم شما آنجا بودید من از صمیم قلب بابت همه کارهایی که برای من انجام دادید ممنونم.

"Thank you for being so patient, and helping me improve! Teachers like you are hard to find, and I'm eternally grateful for everything you've taught me.

از شما سپاسگذارم که خیلی شکيبا بودید و به بهتر شدن من کمک کردید. پیدا کردن معلمانی مثل شما کار سختی است من تا ابد برای تمام چیزهایی که به من آموختید از شما سپاسگذارم.

"I had so much fun learning with you. Your lessons were very insightful and interactive, so thank you. You're the best teacher ever.

من یادگیری سرگرم کننده ای با شما داشتم. درس های شما عمیق و تعاملی بودند. پس از شما ممنونم شما همیشه بهترین معلم هستید.

تشکر کردن در مراسم عروسی:

دلایلی مختلفی وجود دارد که چرا مردم تمایل دارند از مهمانان عروسی قدردانی و تشکر کنند. شاید آن ها یک هدیه عروسی گران قیمتی خریده اند، یک هدیه پولی سخاوتمندانه ای داده اند، یا به آماده سازی جشن کمک کرده اند یا...

حتی این می تواند این حالت باشد که شما مهمان عروسی بوده اید و تمایل دارید از میزبان برای دعوت شما به مهمانی تشکر کنید. کلماتی را انتخاب کنید که در فرد مقابل این حس را به وجود آورید که شما واقعا از آنچه که برای شما انجام داده اند سپاسگذارید.

عبارت هایی با مثال:

Thank you for coming.

ممنون از اینکه تشریف آوردید (خوش آمدید)

Thank you for joining us today.

ممنون از اینکه امروز به ما پیوستید

WWW.SARZAMINEZABAN.COM

We appreciate you sharing our celebrations with us.

ما از شما سپاسگذاریم که جشن مان را با ما سهیم شدید.

Thank you for sharing this special day with us.

از شما ممنونیم که این روز ویژه را با ما شریک شدید.

We really appreciate your presence here.

ما واقعا از حضور شما اینجا کمال تشکر را داریم.

Thank you for the gift, we're very grateful.

بابت هدیه از شما متشکریم واقعا از شما سپاسگذاریم.

I cannot thank you enough for the wonderful gift.

من نمی توانم بابت این هدیه فوق العاده به اندازه کافی تشکر کنم.

We will remember this day and your contribution forever

ما این روز و سهم شما را برای همیشه به یاد خواهیم داشت..

What would we have done without your help? Thank you so much

ما بدون کمک شما چکار می کردیم؟ واقعا ممنونم.

Thank you ever so much for your generous gift

از شما بابت هدیه سخاوتمندانه تان ممنونم.

Words cannot describe how grateful we are

نمی توانم با چه کلماتی به شما بگویم که چقدر از شما سپاسگذارم.

It was a pleasure to be a part of your special day.

این باعث افتخار ما بود که بخشی از روز ویژه ی شما باشم.

I'm very happy to be a part of your celebrations.

بسیار خوشحالم که بخشی از جشن شما هستم.

Thank you for coming today. It's been such a wonderful day, and we really appreciate you sharing it with us.

ممنونیم از شما که تشریف آوردید. این روز فوق العاده ای بود. و ما واقعا سپاسگذاریم که شما آن را با ما سهیم هستید.

"Thank you for the gift, and for joining us today. It's been so special, and we're really glad you were her.

بابت هدیه ممنون و این که امروز به ما پیوستید. این واقعا ویژه بود و ما واقعا خوشحال هستیم که شما اینجا بودید.

"Thank you so much for everything you did to help make this day perfect. What would we have done without you?"

از شما بسیار سپاسگذارم برای همه چیزهایی که انجام دادید که این روز را فوق العاده کنید ما بدون شما چکار می کردیم.

Thank you for all the lovely gifts, and for being here with us. It means a lot

بابت همه هدایای دوست داشتنی از شما ممنونیم واز اینکه اینجا با ما بودید این برای ما واقعا پرمفهوم بود.

"Words cannot describe how grateful we are for your generous gift. Thank you ever so much.

نمیتوانم با چه زبانی بگویم که چقدر بابت هدیه سخاوتمندانه شما سپاسگذارم.از شما واقعا ممنونم.

"It was a pleasure to be a part of your special day. Thank you for inviting me, and sharing your happiness.

این باعث افتخار بود که شما بخشی از روز ویژه ی شما باشم.ممنون از اینکه من را دعوت کردید و شادی تان را با من تقسیم کردید.

تشکر کردن در کریسمس:

کریسمس یک زمان ویژه برای خیلی از خانواده هاست.زمانی است که خانواده ها و دوستان دور هم جمع می شوند و با شادی آن را جشن می گیرند.این معمولا زمانی برای اتحاد،گرد هم آیی و حسن نیت است.

اگر شما کریسمس را جشن نمی گیرید به احتمال زیاد جشن های جایگزینی دیگری دارید که با کسانی که دوستشان دارید گرد هم می آید. مانند عید، دیوالی، شکرگذاری یا هانوکا و...

این عبارات ها می توانند برای همه این مناسبت ها استفاده شود. فقط کلمه کریسمس را با مناسبت ویژه خودتان عوض کنید.

عبارت هایی با مثال:

Thank you for the wonderful Christmas present.

از شما بابت هدیه فوق العاده کریسمس ممنونم.

Thank you for the Christmas wishes.

از شما بابت آرزو های کریسمس ممنونم.

Sending special thanks to you this Christmas. (Written message)

پیام نوشتاری: ارسال تشکر ویژه به شما در کریسمس

I'd like to say a warm thank you to you this Christmas.

من دوست دارم این کریسمس یک تشکر گرم و صمیمی از شما داشته باشم.

Thank you for making me feel special this Christmas.

ممنون از شما که این کریسمس یک احساس ویژه برای من به وجود آوردید.

Thank you so much for making my Christmas so special.

ممنونم از شما به خاطر این که کریسمس من را فوق العاده کردید.

Thanks for the Christmas gifts; I love them.

ممنون بابت هدایای کریسمس. من عاشق آن ها هستم.

It has been a very special Christmas thanks to you. Happy Holidays.

این یک تشکر ویژه ی کریسمسی به شما بود. تعطیلات مبارک.

Thank you Santa! The children loved your gifts.

از شما ممنونم سانتا! بچه ها هدایای شان را دوس داشتند.

Thank you for inviting us to your beautiful home for Christmas.

ممنون از شما بابت اینکه برای کریسمس ما را به خانه زیبایتان دعوت کردید.

Thank you for the wonderful Christmas feast.

از شما بابت جشن فوق العاده کریسمس ممنونم.

Thank you for including us in your Christmas festivities.

از شما بابت اینکه ما را در جشن کریسمستان سهیم کردید ممنونم.

Thank you for hosting Christmas dinner; it was divine.

از شما بابت میزبانی شام کریسمس ممنونم. این الهی بود.

Thank you for a memorable Christmas gathering.

از شما بابت یک دوره می کریسمس به یاد ماندنی سپاسگذارم.

You are a very gracious host. Thank you for the warm invite.

شما یک میزبان بسیار بخشنده هستید. از شما بابت دعوت صمیمی و گرم تان ممنونم.

I really appreciate the gift card, thank you so much.

بابت کارت هدیه واقعا سپاسگذارم. واقعا ممنونم.

Thank you for such a practical gift.

از شما بابت چنین هدیه کاربردی ای ممنونم.

Thank you for the beautiful Christmas card.

از شما بابت کارت کریسمس زیبا ممنونم

We all appreciate the lovingly wrapped gifts. Thank you so much.

همه ما بابت این هدایای بسته بندی شده دوس داشتنی سپاسگذاریم. خیلی ممنونم

What a magical Christmas experience! Thank you.

چه تجربه کریسمس جادویی ای! سپاسگذارم.

"I'd like to say a very warm thank you to you this Christmas. Thank you for making us feel so special. Merry Christmas.

من می خواهم یک تشکر ویژه از شما بابت این کریسمس داشته باشم. ممنون از این که احساس فوق العاده ای را در ما به وجود آوردید.

"Thank you for inviting us to your beautiful home for Christmas! You are a very gracious host and we had a magical time. Warm Wishes.

ممنون از اینکه برای کریسمس ما را به خانه زیبایتان دعوت کردید. شما یک میزبان بسیار بخشنده هستید. ما یک زمان جادویی را باهم داشتیم. آرزوهای دلگرم کننده ای را برایتان آرزومندم.

"Thank you for the beautiful Christmas presents. How thoughtful of you

از شما بابت هدیه زیبای کریسمس ممنونم. ای نشانه اندیشمندی و ملاحظه شماست.

تشکر کردن از رئیس تان:

صحبت کردن درباره کارهای روزمره با مدیران، سرپرستان و افراد دیگر در موقعیت های بالاتر از شما در محیط کار می تواند کار سختی باشد. چه برسد زمانی که شما بخواهید بابت چیزی از آن ها تشکر کنید.

به خصوص زمانی که آن ها به شما چیزی داده اند که واقعا به آن نیاز داشتید. مانند زمان اضافی برای تعطیلات، حمایت حرفه ای یا حتی ارتقا رتبه.

WWW.SARZAMINEZABAN.COM

استفاده از واژگان درست بسیار اهمیت دارد. اگر واقعا شما می خواهید به آن ها بفهمانید که چقدر سپاسگذار آن ها هستید. قطعاً شما نمی خواهید یک متشکر ساده بگویید. چرا که آنها رئیس شما هستند. شما باید...

Thank you for extending compassion and flexibility when I needed it.

As a supervisor, you are truly inspirational to your staff.

از شما سپاسگذارم از اینکه انعطاف پذیری و شفقت زیادی برای من قائل شدید. زمانی که من به آن نیاز داشتم. به عنوان یک سرپرست شما حقیقتاً یک الگو و الهام بخش برای کارکنانتان هستید.

Your strong leadership skills along with your support has earned you much deserved respect.

مهارت های رهبری قوی همراه با حمایت هایتان احترام زیادی برای شما به ارمغان آورده است.

Your support and dedication to your team has earned you much deserved admiration.

حمایت و تعهدتان به تیم کاریتان تحسین زیادی را برای شما به ارمغان آورده است.

I am thankful to be a part of your team.

من خدا را شکر می کنم که بخشی از تیم شما هستم.

The workers have seen your dedication, and we would like to express our appreciation.

کارگران تعهدتان را دیده اید و ما خواستار این هستیم که سپاسگذاریمان را به شما ابراز کنیم.

We are grateful for your kindness, loyalty and commitment to all of us.

ما سپاسگذار مهربانی، وفاداری و تعهدتان به همه ما هستیم.

If there ever was a boss who deserves praise and adulation, that person is you

اگر تاکنون رئیسی بوده باشد که سزاوار ستایش و پرستش باشد آن شخص شما هستید.

Thank you for providing us with such a great working environment

از شما سپاسگذارم که برای ما چنین محیط کاری فوق العاده ای را فراهم کردید.

I want to thank you for the expression of faith in my abilities.

من می خواهم از شما بابت این که به توانایی های من ایمان داشتید تشکر کنم.

I would like to sincerely thank you for this gesture.

من می خواهم صمیمانه از شما برای این حرکت تشکر کنم.

Allow me to express my sincerest gratitude for this opportunity you have given me.

اجازه دهید به من تا قدردانی صادقانه ام را برای این فرصتی که در اختیار من قرار دادید ابراز کنم.

I value the trust you have put into me and will work hard to maintain it.

من ارزش اعتمادی که شما به من داشتید را می دانم و برای حفظ کردن آن سخت کار خواهم کرد.

Thank you very much for putting your trust in me and agreeing to my extended holiday request.

ممنون از اینکه به من اعتماد کردید و به درخواست تعطیلات بیشتر من موافقت کردید.

I am eternally grateful for your trust, and appreciate you allowing me to have this time off work

من تا ابد از اعتماد شما سپاسگذارم و از شما ممنونم که به من اجازه دادید این مرخصی کاری را داشته باشم.

Thank you for your support, guidance and encouragement

از شما بابت حمایت، راهنمایی و تشویق تان ممنونم.

Thank you for the opportunities you provided, and for having faith in me.

از شما ممنونم بابت فرصتی که برای من فراهم کردید و ایمانی که به من داشتید.

I would like to express my heartfelt thanks for giving me this opportunity.

من می خواهم از شما تشکر صمیمانه ام را بابت این فرصتی که در اختیار من قرار دادید ابراز کنم.

تشکر کردن در موقعیت های رسمی تجاری

در دنیای کسب و کار، گاهی اوقات مهم است که از افراد دیگر مثل همکاران، شرکت های دیگر یا حتی مشتریان بیشتر از رئیس تان قدردانی کنید. شما باید نشان دهید که قدردان زحماتشان هستید. در

WWW.SARZAMINEZABAN.COM

اینجا ما به شما خواهیم گفت که چگونه این قدردانی را به خوبی ابراز کنید. بیشتر آن ها برای تماس ها و ارتباطات مستقیم یا ارتباطات ایمیل استفاده می شود.

Thank you very much; your support is greatly appreciated.

خیلی ممنون هستم. حمایت شما قابل قدردانی است.

We would like to express our gratitude.

ما می خواهیم سپاس گذاری و حق شناسی خودمان را ابراز کنیم.

Thank you for providing the requested information.

از شما سپاسگذارم از اینکه اطلاعات را فراهم آوردید.

Thank you for all your assistance.

از تمام کمک هایتان ممنونم

Thank you for raising your concerns.

از شما بابت نگرانی هایتان ممنونم.

Thank you for your kind co-operation.

از همکاری صمیمانه شما متشکرم.

Thank you for your attention to this matter.

از توجه شما به این موضوع متشکرم.

Thank you for your consideration.

از توجه شما سپاسگذارم.

Thank you once again for everything you've done.

یک بار دیگر از شما سپاسگذارم. برای همه کارهایی که شما انجام دادید

How kind you are to help me. Thank you very much

چقدر شما مهربان هستید که به من کمک کردید خیلی ممنونم.

Thank you for spending time with me

ممنون از شما بابت این که زمانی را با من گذرانید.

Thank you for taking the trouble to help me. I do appreciate it

از شما سپاسگذارم از این که به زحمت افتادید تا به من کمک کنید. من واقعا سپاسگذارم.

Many thanks for your assistance in our project

تشکر فراوان برای کمکتان در پروژه ما.

Many thanks for your letter/email.

تشکر فراوان برای نامه تان / ایمیل تان

I was so pleased to hear from you.

من خیلی خوشحال بودم که از شما بشنوم.

I am very thankful that you are considering my problem.

من خدا را خیلی شکر می کنم که شما مشکل من را رسیدگی می کنید.

Thank you for your kind consideration.

از شما ممنونم بابت رسیدگی خیرخواهانه تان.

در جواب تشکر چه بگوییم؟

مشکلی نیست.

That's all right

خواهش می کنم.

You're welcome.

خیلی خوش آمدید

You're very welcome.

حرفش را ننزید!

Don't mention it.

اصلا

Not at all.

این اصلا یک مشکل نبود.

It wasn't a problem at all.

چیزی نیست که.

It's nothing.

این باعث افتخار من است.

It's my pleasure

این افتخاری برای من است.

The pleasure is all mine

باعث افتخار من است.

My pleasure

مثال:

"Thanks a lot for your help, you're very kind." – "Don't mention it."

خیلی ممنونم بابت کمکتان، شما خیلی مهربان هستید... "حرفش را ننید"

'Thanks a lot for looking after the children.' – "It's my pleasure. I love children".

خیلی ممنونم از اینکه از بچه ها مراقبت کردید. "این باعث افتخار من است من عاشق بچه ها هستم"

"Thank you for such a wonderful gift." – "You're very welcome."

از شما ممنوم بابت چنین هدیه فوق العاده ای. "خواهش می کنم"

مترجمان:

ابراهیم خلیل مهرنو موسس سرزمین زبان

سرکار خانم فاطمه جلالی کارشناس زبان و ادبیات انگلیسی

Website: www.SarzamineZaban.Com

Telegram: [@SarzamineZaban](https://t.me/SarzamineZaban)

Instagram: [@SarzamineZaban](https://www.instagram.com/SarzamineZaban)

[WWW.SARZAMINEZABAN.COM](http://www.SARZAMINEZABAN.COM)